

Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely.  
Please keep this manual for future reference.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lisez attentivement tout ce mode d'emploi.  
Conservez ce manuel.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch.  
Diese Anleitung bitte aufbewahren.

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente.  
Guarde este manual.

Antes de ligar, utilizar ou regular este produto, leia com cuidado estas instruções até ao fim.  
Guarde o manual para consultas futuras.

Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni.  
Conservare questo manuale.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing volledig door te lezen alvorens dit product aan te sluiten, te bedienen of af te stellen.  
Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Przed uruchomieniem sprzętu prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji.  
Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.  
Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie oryginalnej publikacji firmy MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.

Dříve než začnete jakékoli zapojování, operace nebo nastavování tohoto výrobku, prostudujte si prosím celý tento návod.  
Uschovejte si prosím tento návod k obsluze.

Mielőtt csatlakoztatná, működtetné vagy beállítaná ezt a terméket, kérjük, olvassa végig ezt az útmutatót.  
Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben is beletekintessen.

Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.  
Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

连接、操作或调节本产品前，请仔细阅读此使用说明书。  
请保管此说明书供将来参考之用。

連接、操作或調節本產品之前，請仔細閱讀下列說明。  
並請保管本手冊以供今後參考。

이 제품을 연결, 작동 또는 조정하기 전에 본 설명서 먼저 읽으십시오.  
나중에 참조할 수 있도록 이 매뉴얼을 보관하십시오.

Operating Instructions/Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Instrucciones de funcionamiento  
Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Instrukcja obsługi  
Návod k obsluze  
Kezelési útmutató  
Инструкция по эксплуатации  
使用说明书  
使用説明書  
사용 설명서

**Speaker System**  
**Système de haut-parleurs**  
**Lautsprechersystem**  
**Sistema de altavoces**  
**Sistema de altifalantes**  
**Sistema di diffusori**  
**Luidsprekersysteem**  
**Zestaw głośnika**  
**Systém reproduktůrů**  
**Hangszóró Rendszer**  
**СИСТЕМА ДИНАМИКОВ**  
揚声器系統  
揚聲器系統  
스피커 시스템

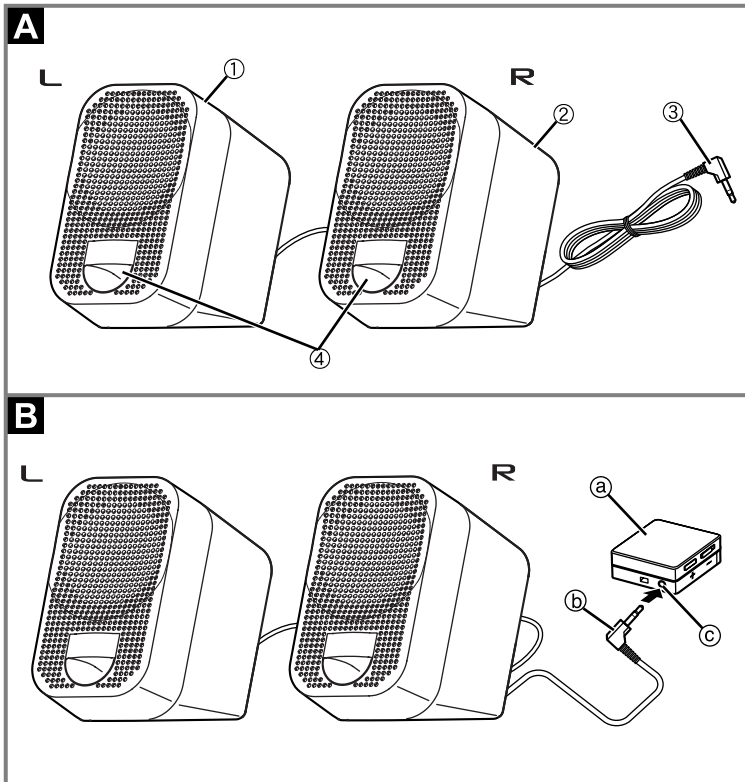
E

Model No. **RP-SP08**

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.  
Web Site : <http://panasonic.net>

(En) (Fr) (Ge) (Sp) (Pr) (It) (Du) (Po) (Cz) (Hu) (Ru) (Cn) (Co) (Ko)

RQT8821-E  
M0606TK0



## English

### Caution

- Do not attach these speakers to walls or ceilings.
- Do not use or install the speakers in the following places:  
Very dusty or sandy/very hot/very humid places  
Near clocks/watches or credit cards/bank cards
- Do not insert any foreign objects into the bass sound output area.
- Do not drop this unit or expose it to strong shocks.
- To avoid product damage, do not expose this product to rain, water or other liquids.
- Noise may occur due to dirt on the plug. Clean the plug with a soft dry cloth if this occurs.

### A Names of the parts

- ① Left speaker ② Right speaker  
③ AUDIO IN plug ④ Bass sound output area

### B Connection and usage

- Turn down the volume of the digital audio player, etc. (a), and insert the AUDIO IN plug (b) into the phone jack (c).
- Adjust the volume to a level at which the sound from the sound source will not be distorted.

Turn down the volume of the sound source if the sound is distorted. Using the unit with the sound distorted may cause the unit to fail.

### Specifications

**Speaker unit:** 57 mm (2-1/4 in.) full range  
**Impedance:** 8 Ω  
**Frequency range:** 100 Hz - 20 kHz (at -16 dB)  
**Max input power:** 1 W + 1 W  
**Plug:** L-type 3.5 mm (1/8 in.) stereo  
**Cord length:** 1 m (3.3 ft.)  
**Dimensions (W × H × D):**  
66 mm × 112 mm × 93 mm  
(2-5/8 in. × 4-7/16 in. × 3-11/16 in.)  
**Mass:** L: 220 g (7.8 oz.), R: 230 g (8.1 oz.)

### Note

Specifications are subject to change without notice.  
Mass and dimensions are approximate.

### -if you see this symbol-

#### Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

#### For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

**If irregular coloring occurs on your television:**  
These speakers are designed to be used close to a television, but the picture may be affected with some televisions and set-up combinations.  
**If this occurs, turn the television off for about 30 minutes.**

The television's demagnetizing function should correct the problem. If it persists, move the speakers further away from the television.

## Attention

- Ne fixez pas ces enceintes sur les murs ni au plafond.
- Ne pas utiliser ni installer les enceintes aux emplacements suivants : Endroits très poussiéreux ou sablonneux, ainsi que les endroits très chauds ou humides Près des horloges, montres, cartes de crédit ou cartes bancaires
- N'insérez aucun corps étranger dans la zone de sortie des graves.
- Ne pas laisser tomber l'appareil ni l'exposer à des chocs violents.
- Pour éviter d'endommager le casque, protégez-le de la pluie, de l'eau ou d'autres liquides.
- La présence de poussière sur la prise risque d'engendrer du bruit. Nettoyez alors la prise avec un chiffon sec et doux.

## Vorsicht

- Diese Lautsprecher dürfen nicht an einer Wand oder an der Decke befestigt werden.
- Vermeiden Sie den Gebrauch bzw. die Aufstellung der Lautsprecher an den folgenden Orten: An einem sehr staubigen, sandigen, heißen oder feuchten Ort In der Nähe von Uhren bzw. Armbanduhren oder Kredit- bzw. Bankkarten
- Führen Sie keine Fremdgegenstände in den Bassausgabebereich ein.
- Lassen Sie dieses Lautsprechersystem nicht fallen, und schützen Sie es vor starken Erschütterungen.
- Um eine Beschädigung des Kopfhörers zu vermeiden, schützen Sie diesen vor Regen und Nässe.
- Wenn der Stecker verschmutzt ist, kann Rauschen auftreten. In einem solchen Fall reiben Sie den Stecker mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

## Precaución

- No coloque estos altavoces en paredes ni techos.
- No utilice ni instale los altavoces en los siguientes lugares: Lugares muy polvorientos o arenosos, muy calientes o muy húmedos Cerca de relojes ni tarjetas de crédito/tarjetas bancarias
- No introduzca ningún objeto extraño en la zona de salida de los sonidos graves.
- No deje caer esta unidad ni la esponja a golpes fuertes.
- Para evitar estropear el producto, no lo exponga a la lluvia, el agua u otros líquidos.
- Si la clavija está sucia se podrá producir ruido. Limpie la clavija con un paño blando y seco cuando ocurra esto.

## Cuidado

- Não monte os altifalantes numa parede nem no tecto.
- Não utilize nem instale os altifalantes nos seguintes locais: Locais muito empoeirados ou com areia, locais muito quentes ou muito húmidos Junto de relógios/relogios de pulso ou cartões de crédito/cartões bancários
- Não introduza objectos estranhos na área de saída dos sons graves.
- Não derrubar nem submeter este aparelho a choques violentos.
- Para evitar danificar o produto, não exponha os altifalantes a chuva, água ou outros líquidos.
- As fichas sujas podem provocar ruído. Se isso acontecer, limpe a ficha com um pano seco e macio.

## A Nomenclature des pièces

- ① Haut-parleur gauche ② Haut-parleur droit  
③ Fiche AUDIO IN  
④ Zone de sortie des graves

## A Bezeichnungen der Teile

- ① Linker Lautsprecher ② Rechter Lautsprecher  
③ AUDIO IN-Stecker ④ Bassausgabebereich

## A Nombres de las partes

- ① Altavoz izquierdo ② Altavoz derecho  
③ Clavija AUDIO IN  
④ Zona de salida de sonidos graves

## A Nomes das peças

- ① Altifalante esquerdo  
② Altifalante direito ③ Ficha AUDIO IN  
④ Área de saída dos sons graves

## B Raccordement et utilisation

1. Baissez le volume du lecteur audio numérique, etc. ②, et insérez la fiche AUDIO IN ③ (3,5 mm stéréo) dans la prise audio ④.
2. Réglez le volume sur un niveau pour lequel le son de la source sonore ne sera pas distordu. Baissez le volume de la source sonore si le son est distordu. L'appareil risque de subir des dommages si vous l'utilisez avec le son distordu.

## B Anschluss und Gebrauch

1. Verringern Sie die Lautstärke am digitalen Audioplayer usw. ②, und schließen Sie den AUDIO IN-Stecker ③ (3,5-mm-Stereostecker) an die Buchse ④ an.
2. Stellen Sie die Lautstärke auf einen Pegel ein, bei dem keine Klangverzerrungen auftreten. Falls der Klang verzerrt ist, verringern Sie die Lautstärke an der Programmquelle. Bei Wiedergabe von verzerrtem Klang kann eine Betriebsstörung oder Beschädigung des Gerätes verursacht werden.

## B Conexión y utilización

1. Baje el volumen del reproductor de audio digital, etc. ② e introduzca la clavija AUDIO IN ③ (3,5 mm, estéreo) en la toma de auriculares ④.
2. Ajuste el volumen a un nivel con el cual no se distorsione el sonido de la fuente de sonido. Baje el volumen de la fuente de sonido si el sonido se distorsiona. La utilización de la unidad con el sonido distorsionado puede causar fallos en la misma.

## B Ligação e utilização

1. Reduza o volume do leitor de áudio digital, etc. ② e introduza a ficha AUDIO IN ③ (3,5 mm estéreo) na tomada para auscultadores ④.
2. Regule o volume para um nível em que o som da fonte não saia distorcido. Se o som estiver distorcido, reduza o volume do som da fonte. Se utilizar o sistema de altifalantes com o som distorcido pode provocar o seu mau funcionamento.

## Fiche technique

Haut-parleur : 57 mm, gamme étendue  
Impédance : 8 Ω  
Plage de fréquence : 100 Hz - 20 kHz (à -16 dB)  
Puissance d'entrée max. : 1 W + 1 W  
Fiche : 3,5 mm stéréo, type L  
Longueur du cordon : 1 m  
Dimensions (L x H x P) : 66 mm x 112 mm x 93 mm  
Poids : L: 220 g, R: 230 g

## Technische Daten

Lautsprecher: 57-mm-Vollbereichslautsprecher  
Impedanz: 8 Ω  
Frequenzgang: 100 Hz bis 20 kHz (bei -16 dB)  
Belastbarkeit: 1 W + 1 W  
Stecker Ausführung: L-Typ, 3,5-mm-Stereostecker  
Kabellänge: 1 m  
Abmessungen (B x H x T): 66 mm x 112 mm x 93 mm  
L: 220 g, R: 230 g

## Especificaciones

Unidad de altavoces: 57 mm, gama completa  
Impedancia: 8 Ω  
Gama de frecuencias: 100 Hz - 20 kHz (a -16 dB)  
Potencia máxima de entrada: 1 W + 1 W  
Clavija: Tipo L, 3,5 mm, estéreo  
Longitud del cable: 1 m  
Dimensiones (An x Al x Prof): 66 mm x 112 mm x 93 mm  
L: 220 g, R: 230 g

## Características técnicas

Altifalante: 57 mm gama total  
Impedância: 8 Ω  
Banda de frequências: 100 Hz - 20 kHz (a -16 dB)  
Potência máx. entrada: 1 W + 1 W  
Ficha: Tipo L de 3,5 mm estéreo  
Comprimento do cabo: 1 m  
Dimensões (L x A x P): 66 mm x 112 mm x 93 mm  
L: 220 g, R: 230 g

## Remarque

Spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.  
Les poids et les dimensions sont approximatifs.

## Bemerkung

Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.  
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.

## Nota

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.  
Los pesos y las dimensiones son aproximados.

## Nota

As características estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.  
Os valores do peso e as dimensões são aproximados.

## -Si vous voyez ce symbole-

## -Bedeutung des nachstehend abgebildeten Symbols-

## Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)

Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire. Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

## Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

## Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

## Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

## Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit. Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

## Falls Farbstörungen beim Fernsehempfang auftreten:

Diese Lautsprecher sind auf die Aufstellung in der Nähe eines Fernsehgerätes ausgelegt. Bei bestimmten Fernsehgeräten kann es je nach Platzierung der Lautsprecher jedoch zu Bildstörungen kommen.

Schalten Sie das Fernsehgerät in einem solchen Fall etwa 30 Minuten lang aus. Die Entmagnetisier Vorrichtung des Fernsehgerätes beseitigt das Problem in den meisten Fällen. Falls nicht, stellen Sie die Lautsprecher in einem größeren Abstand vom Fernsehgerät auf.

## Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)

La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

## Para empresas de la Unión Europea

Si desea desear equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea desear este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Si se producen colores irregulares en su televisor: Estos altavoces han sido diseñados para ser utilizados cerca de un televisor, sin embargo, con algunos televisores y combinaciones de instalación es posible que la imagen se distorsione. Si ocurre esto, apague el televisor durante unos 30 minutos.

La función de desmagnetización del televisor deberá corregir el problema. Si persiste el problema, separe más los altavoces del televisor.

## -Se vir este simbolo-

## Informações sobre a eliminação de resíduos para utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (utilizadores particulares)

Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados

Para efectuar um tratamento, recuperação e reciclagem correctos, leve estes produtos para pontos de recolha próprios para o efeito, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países, poderá devolver os produtos ao seu revendedor local, aquando da compra de um produto novo equivalente.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorrecto de resíduos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha mais perto de si.

## Para utilizadores não particulares na União Europeia

Se pretender eliminar equipamento eléctrico e electrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

## Informações sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

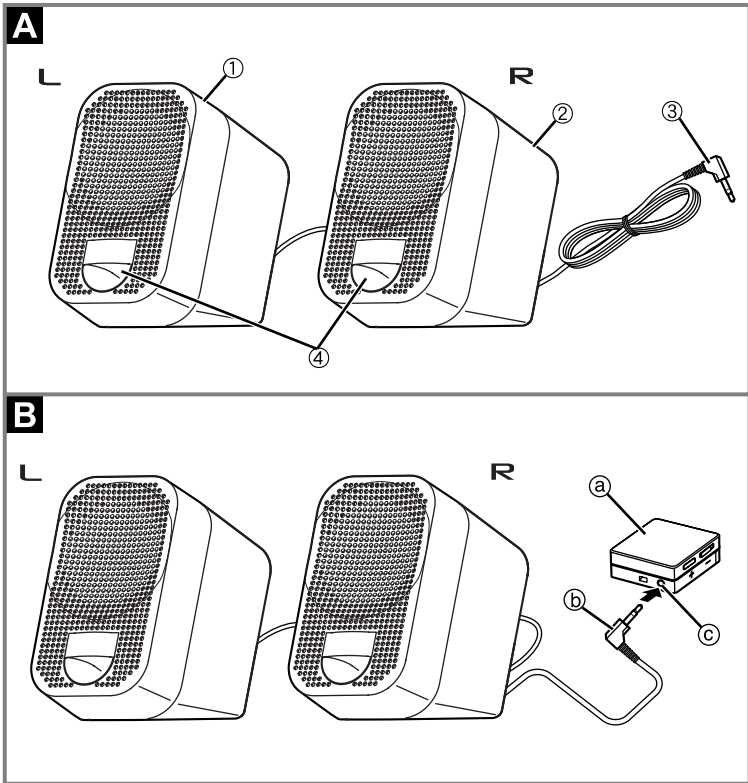
Este símbolo apenas é válido na União Europeia. Se pretender eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais ou revendedor e peça informações sobre o método de eliminação correcto.

## Se as cores do televisor forem irregulares:

Estes altifalantes destinam-se a ser utilizados perto de um televisor mas em alguns televisores e combinações as imagens podem ser afectadas.

Se isso acontecer, desligue o televisor durante cerca de 30 minutos.

A função de desmagnetização do televisor deve corrigir o problema. Se o problema persistir, afaste mais os altifalantes do televisor.



**Для России**  
 "Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами."

**Пример маркировки: 001A000000**  
**Элементы кода:**  
 3-ий символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);  
 4-ый символ—месяц изготовления (А—январь, В—февраль, ..., Л—декабрь)  
**Расположение маркировки:**  
 Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Маушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.  
 1006 Кадома, Осака, Япония  
 Сделано в Китае

**Italiano**

**Attenzione**

- Non attaccare questi diffusori alle pareti o al soffitto.
- Non usare o installare i diffusori nei luoghi seguenti:  
 Molto polverosi o sabbiosi/molto caldi/molto umidi  
 Vicino agli orologi o carte di credito/carte bancarie
- Non inserire oggetti estranei nell'area di uscita del suono dei bassi.
- Stare attenti a non far cadere questa unità e che non subisca forti colpi.
- Per evitare di danneggiare questo prodotto, non esporlo alla pioggia, all'acqua o ad altri liquidi.
- Il rumore potrebbe essere causato dalla spina se è sporca. In tal caso, pulire la spina con un panno morbido e asciutto.

**A Nome delle parti**

- ① Diffusore sinistro ② Diffusore destro
- ③ Spina AUDIO IN
- ④ Area di uscita suono bassi

**B Collegamento e utilizzo**

1. Abbassare il volume del lettore audio digitale, ecc. (A), e inserire la spina AUDIO IN (B) (3,5 mm stereo) nella presa per la cuffia (C).
2. Regolare il volume a un livello in cui il suono dalla sorgente del suono non è distorto.  
 Se il suono è distorto, abbassare il volume della sorgente del suono. Se si usa l'unità con il suono distorto, si potrebbe causare un malfunzionamento.

**Dati tecnici**

**Unità diffusori:** 57 mm gamma intera  
**Impedenza:** 8 Ω  
**Gamma di frequenza:** 100 Hz - 20 kHz (-16 dB)  
**Potenza massima di ingresso:** 1 W + 1 W  
**Spina:** 3,5 mm stereo, tipo L  
**Lunghezza cavo:** 1 m  
**Dimensioni (L x A x P):** 66 mm x 112 mm x 93 mm  
**Peso:** L: 220 g, R: 230 g  
**Nota**  
 Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.

**-Se vedete questo simbolo-**

**Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)**



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

**Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea**  
 Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

**Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea**  
 Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

**Se i colori delle immagini sul televisore sono anormali:**  
 Questi diffusori sono progettati per essere usati vicino al televisore ma, con alcuni televisori e combinazioni di sistemazioni, potrebbero disturbare il colore delle immagini.  
**In tal caso, spegnere il televisore per 30 minuti circa.**  
 La funzione di smagnetizzazione del televisore dovrebbe correggere il problema. Se esso persiste, allontanare ulteriormente i diffusori dal televisore.

**Nederlands**

**Let op**

- Bevestig deze luidsprekers niet aan een muur of plafond.
- Gebruik of installeer de luidsprekers niet op de volgende plaatsen:  
 Erg stoffige of zandige/ zeer warme/ zeer vochtige plaatsen  
 Nabij klokken/horloges of credit cards/bankpasjes
- Steek geen vreemde voorwerpen in de uitvoeropening voor lage tonen.
- Laat dit apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan hevige schokken.
- Om productbeschadiging te voorkomen, dit product niet blootstellen aan regen, water of andere vloeistoffen.
- Indien de plug vuil is, kan er ruis te horen zijn. Veeg in dat geval de plug schoon met een zachte droge doek.

**A Namen van de onderdelen**

- ① Linkerluidspreker ② Rechterluidspreker
- ③ AUDIO IN-stekker
- ④ Uitvoeropening voor lage tonen

**B Aansluiten en gebruiken**

1. Verlaag het volumeniveau van de digitale audiospeler, enz. (A) en steek de AUDIO IN-stekker (B) (3,5 mm stereo) in de hoofdtelefoonaansluiting (C).
2. Stel het volume in op een niveau waarop het geluid van de geluidsbron niet wordt vervormd.

Als het geluid vervormd is, verlaagt u het volumeniveau op de geluidsbron. Als u het apparaat gebruikt terwijl het geluid vervormd is, kan het apparaat defect raken.

**Technische gegevens**

**Luidsprekereenheden:** 57 mm, volledig bereik  
**Impedantie:** 8 Ω  
**Frequentiebereik:** 100 Hz t/m 20 kHz (bij -16 dB)  
**Max. ingangsvermogen:** 1 W + 1 W  
**Stekker:** L-type, 3,5 mm stereo  
**Snoerlengte:** 1 m  
**Afmetingen (B x H x D):** 66 mm x 112 mm x 93 mm  
 L: 220 g, R: 230 g

**Gewicht:**

**Opmerking**

Specificaties onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving. Gewicht en afmetingen zijn bij benadering opgegeven.

**-Als u dit symbool ziet-**

**Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)**



Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In Nederland kunt u uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictoffice.nl](http://www.ictoffice.nl) of [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl).  
**Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie**  
 Neem voor het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.  
**Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie**  
 Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Neem wanneer u dit product wilt weggooien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

**Indien de kleurenweergave op uw tv-toestel niet goed is:**

Deze luidsprekers zijn ontworpen voor gebruik dicht bij een tv-toestel. Afhankelijk van het type tv-toestel en de plaatsing van de luidsprekers, kan beeldstoring soms optreden.

**Indien er storing is, schakel u het tv-toestel ongeveer 30 minuten lang uit.**

Normaal zal de storing worden weggewerkt door de demagnetiserfunctie van het tv-toestel. Indien de storing blijft bestaan, moet u de luidsprekers verder van het tv-toestel vandaan plaatsen.

**Polski**

**Ostrzeżenie**

- Nie mocuj głośników w osłanianie albo suficie.
- Nie używaj i nie ustawiaj głośników w następujących miejscach:  
 Bardzo zakurzonych lub zaplaskanych/ gorących/wilgotnych  
 W pobliżu zegarów/zegarków albo kart kredytowych/bankowych
- Nie wkładaj żadnych ciał obcych w obszar emisji basów.
- Nie upuszczaj urządzenia ani nie narażaj na silne wstrząsy.
- Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, nie wystawiaj go na działanie deszczu, wody ani innych płynów.
- Zabrudzenie wtyczki może być przyczyną wystąpienie szumów. Jeżeli to wystąpi, oczyść wtyczkę miękką, suchą ścierką.

**A Nazwy części**

- ① Głośnik lewy ② Głośnik prawy
- ③ Wtyczka AUDIO IN ④ Obszar emisji basów

**B Podłączanie i korzystanie**

1. Zmniejsz głośność w cyfrowym odtwarzaczu dźwięku itp. (A) i podłącz wtyczkę AUDIO IN (B) (3,5 mm, stereofoniczna) do gniazda słuchawkowego (C).
2. Wyreguluj głośność tak, aby dźwięk ze źródła nie był zniekształcony.  
 Jeżeli dźwięk jest zniekształcony, zmniejsz głośność w źródle dźwięku. Korzystanie z urządzenia, kiedy dźwięk jest zniekształcony, może doprowadzić do jego uszkodzenia.

**Dane techniczne**

**Głośnik:** 57 mm, pełnozakresowy  
**Impedancja:** 8 Ω  
**Zakres częstotliwości:** 100 Hz - 20 kHz (dla -16 dB)  
**Maks. moc wejściowa:** 1 W + 1 W  
**Wtyczka:** Typ L, 3,5 mm, stereofoniczna  
**Długość przewodu:** 1 m  
**Wymiary (szer. x wys. x głęb.):** 66 mm x 112 mm x 93 mm  
 Masa: L: 220 g, R: 230 g

**Uwaga**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez uprzedzenia. Masa i wymiary podane są w przybliżeniu.

**-Jeżeli widzisz następujące oznaczenie-**

**Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)**



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwiają zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

**Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej**

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.  
**Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską**  
 Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

**Jeśli na obrazie telewizyjnym występują nieregularne skonstruowane tak, aby mogły być używane blisko telewizora, jednak dla niektórych telewizorów i przy pewnych ustawieniach głośników względem telewizora obraz może być zakłócony.**

**Jeśli to się zdarzy, wyłącz telewizor na około 30 minut.**  
 Funkcja rozmagnesowywania w telewizorze powinna usunąć problem. Jeśli niepożądany efekt nadal pozostanie, oddal głośniki od telewizora.

Pozor

- Tyto reproduktory nemontujte na stěny ani stropy.
• Nepoužívejte ani neinstalujte reproduktory na následujících místech:
Velmi prašná nebo píscitá / velmi teplá / velmi vlhká místa
Poblíž hodin/hodinek nebo kreditních/bankovních karet
• Do oblastí výstupu basových zvuků nezasuňte žádné předměty.
• Chráněte tento přístroj před pádem a nevystavujte ho silným ořfůmům.
• Abyste zabránili poškozění, nevystavujte tento výrobek dešti, vodě nebo působení jiných kapalin.
• Nečistoty na konektoru mohou způsobovat rušení. Pokud k tomuto dojde, vyčistěte konektor suchým měkkým hadříkem.

A Názvy dílů

- 1 Levý reproduktor 2 Pravý reproduktor
3 Konektor AUDIO IN
4 Výstupní oblast basového zvuku

B Zapojení a použití

- 1. Ztlumte hlasitost digitálního přehrávače zvuku apod.
2. Nastavte hlasitost na takovou úroveň, aby zvuk vycházející ze zdroje zvuku nebyl zkreslený.
Jestliže zvuk je zkreslený, snižte hlasitost zdroje zvuku.

Technické údaje

Reposousta: plný rozsah 57 mm
Impedance: 8 Ω
Kmitočtový rozsah: 100 Hz - 20 kHz (při -16 dB)
Max. příkon: 1 W + 1 W
Konektor: typ L 3,5 mm stereo
Délka kabelu: 1 m
Rozměry (Š × V × H): 66 mm × 112 mm × 93 mm
L: 220 g, R: 230 g

Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Hmotnost a rozměry jsou přibližné.

-Pokud uvidíte tento symbol-

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)
Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.
Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.
Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.
Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii
Tento symbol je platný jen v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Pokud se na obrazovce TV přijímače objeví nezvyklé zbarvení:
Reposousta jsou konstruována tak, aby je bylo možno umístiti i do blízkosti TV přijímače, ale u některé značky TV přijímače nebo konfigurace rozmištní soustav může dojít ke zkreslení barev.
Pokud již k tomu došlo, TV přijímač vypněte hlavním vypínačem na cca. 30 minut. Demagnetizační obvod po jeho novém zapnutí by tento problém měly odstranit. Pokud však zkreslení barev přetrvává, umístěte reposousta do větší vzdálenosti od TV přijímače.

Figyelmeztetés

- Ne helyezze a hangszórókat falra vagy mennyezetre.
• Ne használja, illetve ne helyezze üzembe a hangszórókat a következő helyeken:
Nagyon koszos vagy homokos/nagyon meleg/nagyon párás helyeken
Órák/karórák vagy hitel- és bankkártyák mellé
• Ne helyezzen idegen testeket a basszus hangkimeneti területére.
• E készüléket ne ejtse le, illetve ne tegye ki erős ütéseknek.
• Hogy elkerülje a készülék meghibásodását, ne tegye ki eső, víz vagy egyéb folyadék hatásának.
• Zajt okozhat a csatlakozó szennyeződése. Ilyen esetben szárász puha ronggyal tisztítsa meg a csatlakozót.

A A részek megnevezése

- 1 Bal hangszóró 2 Jobb hangszóró
3 AUDIO IN csatlakozó
4 Mélyhangzás kimeneti területe

B Csatlakoztatás és használat

- 1. Halkítsa le a digitális audio-lejátszó, stb. hangerejét.
2. Állítsa a hangerőt olyan szintre, amelyen a hangforrás hangja nem torzul.
Állítsa halkabbra a hangerőt, ha a hang torzul. Ha az egységet torz hanggal használja, az egészség károsodását okozhatja.

Műszaki adatok

Hangszóró egység: 57 mm teljes tartomány Impedancia: 8 Ω
Frekvenciatartomány: 100 Hz - 20 kHz (-16 dB-en)
Maximális bemenőteltjesítmény: 1 W + 1 W
Csatlakozó: L-típusú, 3,5 mm sztereó
Vezetékhossz: 1 m
Méretek (Sz × Ma × Mé): 66 mm × 112 mm × 93 mm
Tömeg: L (B): 220 g, R (J): 230 g

Megjegyzés
A változtatás jogát a gyártó előzetes bejelentés nélkül fenntartja.
A tömeg és a méretek értékei közelítőek.

-Ha ezt a jelet látja-

Tájékoztató az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításáról (háztartások)

Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az használt elektromos és elektronikus termékek nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

A megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa az ilyen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol térítésmentesen átveszik azokat. Más lehetőségként bizonyos országokban a termékeket a helyi kiskereskedője is visszaveheti, amennyiben hasonló, új terméket vásárol.
A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre esetleg ártalmas hatásokat, amelyeket a hulladékok helytelen kezelése egyébként okozhat. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal további információért a legközelebbi kijelölt begyűjtő helyi felléhetőségéig illetően.
A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetéssel szabhatnak ki. Amennyiben a használt termék elemet vagy akkumulátort tartalmaz, kérjük, a helyi környezetvédelmi előírások betartásával, külön ártalmatlanítsa ezeket.
Üzleti felhasználók az Európai Unióban
Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információért.
Tájékoztató az ártalmatlanítással kapcsolatban az Európai Unió kívüli országok esetében
Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Ha rendellenes színek jelennek meg a televíziókészülék képernyőjén:
A hangszórókat olyan módon alakították ki, hogy a televíziókészülékhez közel lehessen használni, ám egyes készülékek és beállítások esetén zavarhatják a képet.
Amennyiben ez előfordul, kapcsolja ki a tévékészüléket körülbelül 30 percre.
A tévékészülék demagnetizáló funkciója megszünteti a problémát. Ha a probléma továbbra is fennáll, helyezze a hangszórókat még távolabb a tévékészüléktől.

Предостережение

- Не прикрепляйте эти динамики к стенам или потолку.
• Не используйте и не устанавливайте динамики в следующих местах:
Очень грязные или песчаные/очень горячие/очень влажные места
Около будильников/часов или кредитных карт/банковских карт
• Не вставляйте посторонние предметы в область вывода низких частот.
• Не роняйте этот аппарат и не подвергайте его сильным ударам.
• Чтобы избежать повреждения продукта, не подвергайте этот продукт воздействию дождя, воды или других жидкостей.
• Если на штекере может вызвать появление шума. Если это случится, почистите штекер с помощью мягкой сухой ткани.

A Названия частей

- 1 Левый динамик 2 Правый динамик
3 Штекер AUDIO IN 4 Область вывода низких частот

B Подсоединение и использование

- 1. Уменьшите громкость на цифровом аудио проигрывателе и т.д.
2. Подрегулируйте громкость до уровня, при котором звук от звукового источника не будет искажен.
Если звук искажен, уменьшите громкость на звуковом источнике. Использование аппарата с искаженным звуком может привести к неисправности аппарата.

Технические характеристики

Блок динамика: 57 мм полного диапазона
Сопротивление: 8 Ом
Частотный диапазон: 100 Гц - 20 кГц (при -16 дБ)
Макс. входная мощность: 1 Вт + 1 Вт
Штекер: L-тип 3,5 мм стерео
Длина шнура: 1 м
Размеры (Ш × В × Г): 66 мм × 112 мм × 93 мм
Масса: L: 220 г, R: 230 г

Примечание
Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
Масса и размеры даны приблизительно.
-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз
Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Если на Вашем телевизоре происходит нарушение цветопередачи:
Эти динамики разработаны для использования вблизи телевизора, однако изображение может быть подвергнуто влиянию на некоторых телевизорах и комбинациях установок.
Если это происходит, выключите телевизор приблизительно на 30 минут.
Функция размагничивания телевизора должна исправить эту проблему. Если она сохраняется, переместите динамики подальше от телевизора.

简体中文

注意事项

- 切勿将这些扬声器安装在墙壁或天花板上。
• 切勿在下列场所使用或安装扬声器：
多尘或沙土 / 过热 / 极度潮湿之处
钟表或信用卡 / 银行信用卡附近
• 切勿将任何异物插入到低音输出口内。
• 切勿使本机掉落在地上或受到强烈的冲撞。
• 为避免损坏本产品，切勿使本产品遭受雨淋或溅上水以及其他液体。
• 插上头如有灰尘可能会产生噪音。此时可用一柔软的干布清洁插头。

A 部件名称

- 1 左扬声器 2 右扬声器
3 AUDIO IN 插头 4 低音输出口

B 连接和使用

- 1. 将数码音频播放器等的音量降低，然后将 AUDIO IN 插头 (3.5 毫米立体声) 插入耳机插孔上。
2. 将音量调节到来自声源的声音不会失真。如果声音失真，将声源的音量调低。若在声音失真的情况下使用本机，可能会导致本机发生故障。

规格

扬声器单元: 57毫米全音程
阻抗: 8Ω
频率范围: 100赫兹 - 20千赫 (-16分贝时)
最大输出功率: 1瓦 + 1瓦
插头: L型 3.5毫米立体声
导线长度: 1米
尺寸(宽x高x深): 66毫米x112毫米x93毫米
质量: L: 220克, R: 230克

注意
规格如有变更,恕不另行通知。
质量和尺寸为近似值。
-如果看到此符号的话-

在欧盟以外其它国家的废物处置信息
此符号仅在欧盟有效。
如果要废弃此产品,请与当地机构或经销商联系,获取正确的废弃方法。

如果电视画面出现异常颜色:
虽然这些扬声器设计为可供在电视机附近使用,但这些电视机和设置组合的图像会受到扬声器的影响。
若发生此类情况,请将电视机关闭30分钟。
电视机的消磁功能可解决这一问题。
如果问题仍然存在,请将扬声器再远离电视机一些。

注意

- 請勿將這些揚聲器安裝在牆壁或天花板上。
• 切勿在下列場所使用或安裝揚聲器：
多塵或沙土 / 過熱 / 極度潮濕之處
靠近時鐘 / 手錶或信用卡 / 金融卡的地方
• 請勿將任何異物插入低頻聲音輸出區域。
• 切勿使本機掉落在地上或受到強烈的衝撞。
• 為避免損壞本產品，切勿使本產品遭受雨淋或灑上水以及其他液體。
• 插頭上積塵可能會產生噪音。如果出現這種情況，可用柔軟的乾布將插頭擦淨。

A 各部件名稱

- 1 左邊揚聲器 2 右邊揚聲器
3 AUDIO IN 插頭 4 低頻聲音輸出區域

B 連接和使用

- 1. 將數位音頻播放器等的音量調小，將 AUDIO IN 插頭 (3.5 公釐立體聲) 插入耳機插孔。
2. 將音量調整到來自音源的聲音不會失真的程度。如果聲音失真，將音源的音量調小。
在聲音失真的情況下使用揚聲器，可能會使得揚聲器故障。

規格

揚聲器單體: 57 公釐全音域
8歐姆
頻率範圍: 100 赫茲 - 20 千赫 (-16 分貝時)
最大輸入功率: 1 瓦 + 1 瓦
插頭: L 型 3.5 公釐立體聲
纜線長度: 1 公尺
尺寸(寬x高x深): 66 公釐 x 112 公釐 x 93 公釐
質量: L: 220 公克, R: 230 公克

注意
規格若有變化,恕不另行通知。
質量和尺寸為近似值。
只限於台灣
進口廠商: 台松電腦販賣股份有限公司
地址: 台北縣中和市員山路579 號
電話: (02)2223-5121

-如果看到此符號的話-
歐盟以外國家的棄置資訊
本符號只適用於歐盟國家。
如欲丟棄本產品,請聯絡當地政府單位或經銷商,洽詢正確的棄置方法。

如果您的電視機出現不正常的色彩:
這些揚聲器的設計是要用在靠近電視機的地方,但是某些電視機以及安裝組合的影像可能會受到影響。
如果發生這種情形,將電視機關掉大約30分鐘。
電視機的消磁功能應該可以解決這個問題。
如果問題仍然存在,將揚聲器從電視機旁邊移開一點。

한국어

주의

- 본 스피커를 벽이나 천장에 부착하지 마십시오.
• 스피커와 같은 곳에서는 스피커를 사용하거나 설치하지 않도록 하여 주십시오.
• 먼지 또는 모래가 많거나 고온 다습한 곳, 시계 또는 신용 카드, 은행 카드 근처에 두지 마십시오.
• 저음 출력부에 이물질이 끼지 않도록 주의하십시오.
• 제품 손상을 방지하기 위해 본 제품을 비, 물 또는 기타 액체에 노출시키지 마십시오.
• 플러그에 붙은 경우 잡음이 발생할 수 있습니다.

A 부품 명칭

- 1 왼쪽 스피커 2 오른쪽 스피커
3 AUDIO IN 플러그 4 저음 출력부

B 연결 및 사용

- 1. 디지털 오디오 플레이어 등(A)의 볼륨을 낮은 다음 AUDIO IN 플러그(3.5mm 스테레오)를 본 잭(C)에 삽입합니다.
2. 볼륨을 사운드 소스의 사운드가 정상적으로 들릴 정도로 조정합니다.
사운드 비정상적으로 들리는 사운드 소스의 볼륨을 낮추십시오. 사운드 비정상적으로 들리는 상태로 기기를 사용하면 기기에 문제가 생길 수 있습니다.

사양

스피커 유닛: 57 mm 풀 레인지
임피던스: 8 Ω
주파수 범위: 100Hz - 20kHz(-16dB)
최대 출력: 1W + 1W
플러그: L-타입 3.5mm 스테레오
코드 길이: 1 m
크기(가로 × 높이 × 세로): 66 mm × 112 mm × 93 mm
질량: L: 220g, R: 230g

참고
사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.
길량 및 크기는 근사값입니다.
-기호 설명-

EU가 아닌 국가에서 제품을 폐기하려는 경우
이 기호는 EU에만 해당합니다. 이 제품을 폐기하려면 지역 정부 기관이나 대리점에 연락해서 올바른 폐기 방법을 문의하십시오.

텔레비전에 불규칙한 색상이 나타나는 경우:
본 스피커는 텔레비전 근처에서 사용하도록 설계되었지만 일부 텔레비전과 설치 조건에 따라 영상에 영향을 줄 수 있습니다.
이런 경우에는 텔레비전을 약 30분 동안 끄십시오. 텔레비전의 자기 제거 기능이 작동하여 문제가 해결될 수 있습니다.
그리고 문제가 지속되면 스피커를 텔레비전에서 더 멀리 떨어뜨리십시오.